

Ficha de dados de segurança

Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 30.04.2020

Número da versão 9

Revisão: 01.04.2020

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

1.1 Identificador do produto

Nome comercial: **Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)**

Código do produto: 03.9901-58xx.x / 7058xx

UFI: SF00-Q08K-G005-4G5A

1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

Utilização da substância / da preparação líquido hidráulico

1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

Fabricante/fornecedor:

Continental Aftermarket & Services GmbH

Sodener Straße 9

D-65824 Schwalbach am Taunus

Tel: +49-69-7603-11

Fax: +49-69-761061

Entidade para obtenção de informações adicionais:

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

1.4 Número de telefone de emergência:

ClAV - Centro de Informacao Antivenenos: +351 808 250 143

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

2.1 Classificação da substância ou mistura

Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008



GHS08 perigo para a saúde

Repr. 2 H361d Suspeito de afectar o nascituro.

2.2 Elementos do rótulo

Rotulagem em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008

O produto classificou-se e está etiquetado em conformidade com o regulamento CLP.

Pictogramas de perigo GHS08

Palavra-sinal Atenção

Componentes determinantes para os perigos constantes do rótulo:

Tris [2- [2- (2-metoxietoxi) etoxi] etil] ortoborato

Advertências de perigo

H361d Suspeito de afectar o nascituro.

Recomendações de prudência

P101 Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo.

P102 Manter fora do alcance das crianças.

P103 Ler o rótulo antes da utilização.

P201 Pedir instruções específicas antes da utilização.

P202 Não manuseie o produto antes de ter lido e percebido todas as precauções de segurança.

P280 Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/protecção ocular/protecção facial.

P308+P313 EM CASO DE exposição ou suspeita de exposição: consulte um médico.

P405 Armazenar em local fechado à chave.

P501 Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com a legislação local/regional/nacional/internacional.

2.3 Outros perigos

Resultados da avaliação PBT e mPmB

PBT: Não aplicável.

(continuação na página 2)



Ficha de dados de segurança

Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 30.04.2020

Número da versão 9

Revisão: 01.04.2020

Nome comercial: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

mPmB: Não aplicável.

(continuação da página 1)

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

3.2 Caracterização química: Misturas

Descrição: Mistura das seguintes substâncias com aditivos não perigosos.

Substâncias perigosas:

CAS: 30989-05-0 EINECS: 250-418-4 Reg.nr.: 01-2119462824-33-XXXX	Tris [2- [2- (2-metoxietoxi) etoxi] etil] ortoborato Repr. 2, H361d	≥30-<50%
Número CE: 907-996-4 Reg.nr.: 01-2119531322-53-XXXX	Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy) ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol Eye Dam. 1, H318 Limites de concentração específicos: Eye Dam. 1; H318: C ≥ 30 % Eye Irrit. 2; H319: 20 % ≤ C < 30 %	≥10-<20%
CAS: 111-46-6 EINECS: 203-872-2 Reg.nr.: 01-2119457857-21-XXXX	2,2'-oxidietanol Acute Tox. 4, H302	<10%
CAS: 110-97-4 EINECS: 203-820-9 Reg.nr.: 01-21194754444-34-XXXX	1,1'-iminodipropano-2-ol Eye Irrit. 2, H319	<2%

SVHC

Não contém ou <0,1% de SVHC de acordo com o Regulamento (CE) N.º 1907/2006 (REACH), Artigo 57.

Avisos adicionais:

O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

4.1 Descrição das medidas de primeiros socorros

Indicações gerais: Remover as roupas e os sapatos contaminados imediatamente.

Em caso de inalação: Entrada de ar fresco; em caso de queixas consultar o médico.

Em caso de contacto com a pele:

Lavar imediatamente com água e sabão e enxaguar abundantemente.

Em caso de contacto com os olhos:

Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas. Em caso de persistência dos sintomas, consultar o médico.

Em caso de ingestão: Consultar imediatamente o médico

4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

5.1 Meios de extinção

Meios adequados de extinção:

CO₂, pó extintor ou jacto de água. Um incêndio de grandes dimensões deve ser combatido com jacto de água ou espuma resistente ao álcool.

(continuação na página 3)

Ficha de dados de segurança

Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 30.04.2020

Número da versão 9

Revisão: 01.04.2020

Nome comercial: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)*(continuação da página 2)*

Coordenar no local medidas para extinção do fogo.

Meios de extinção que não devam ser utilizados por razões de segurança: Água em jacto

5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Podem ser emitidas em caso de incêndio: CO, CO₂, NO_x

5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Equipamento especial de protecção:

Usar uma máscara de respiração independente do ar ambiente.

Não inspirar os gases de incêndios e de explosão.

SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

6.1 Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência

Usar equipamento de protecção. Manter as pessoas desprotegidas afastadas.

Prever a existência de ventilação suficiente.

6.2 Precauções a nível ambiental:

Não permitir que a substância chegue à canalização ou à água.

Evitar que penetre no subsolo / na terra.

6.3 Métodos e materiais de confinamento e limpeza:

Recolher com produtos que absorvam líquidos (areia, seixos, absorventes universais).

Eliminar o material recolhido, de acordo com a legislação em vigor.

6.4 Remissão para outras secções

Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.

Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.

Para informações referentes à eliminação residual, ver o capítulo 13.

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

7.1 Precauções para um manuseamento seguro

Assegurar uma boa ventilação / exaustão no local de trabalho.

Precauções para prevenir incêndios e explosões: Não são necessárias medidas especiais.

7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

Armazenagem:

Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem:

Armazenamento à temperatura ambiente.

Avisos para armazenagem conjunta:

Não necessário.

Não armazenar juntamente com alimentos.

Outros avisos sobre as condições de armazenagem:

O produto é higroscópico.

Armazenar a seco.

Manter o recipiente hermeticamente fechado.

Classe de armazenagem: 10 Líquidos combustíveis.

7.3 Utilização(ões) final(is) específica(s) Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Protecção individual

Indicações adicionais para concepção de instalações técnicas:

Não existem outras informações, ver ponto 7.

(continuação na página 4)



Ficha de dados de segurança

Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 30.04.2020

Número da versão 9

Revisão: 01.04.2020

Nome comercial: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

(continuação da página 3)

8.1 Parâmetros de controlo

Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:

O produto não contém quantidades relevantes de substâncias cujo valor limite relacionado no local de trabalho tenha que ser monitorizado.

8.2 Controlo da exposição

Equipamento de protecção individual:

Medidas gerais de protecção e higiene:

Devem ser respeitadas as medidas de prevenção habituais para o manuseamento de produtos químicos.

Não aspirar gases / vapores / aerossóis.

Evitar o contacto com os olhos e com a pele.

Protecção respiratória:

Protecção respiratória necessária em caso de liberação de vapores / aerossóis.

Use filtro particulado com capacidade média de retenção de partículas sólidas e líquidas (por exemplo, EN 143 ou 149, tipo P2 ou FFP2).

Protecção das mãos:

O material das luvas tem de ser impermeável e resistente ao produto / à substância / preparação.

Escolher o material das luvas tendo em consideração a durabilidade, a permeabilidade e a degradação.

Material das luvas

A escolha das luvas mais adequadas não depende apenas do material, mas também de outras características qualitativas e varia de fabricante para fabricante.

Tempo de penetração no material das luvas

Caoutchouc butil (borracha butílica): avanço mínimo vezes 480 min; espessura mínima da camada: 0,7 milímetros

NBR (borracha nitrílica): tempos mínimos de avanço 30 min; espessura mínima da camada: 0,4 milímetros

Deve informar-se sobre a validade exacta das suas luvas junto do fabricante e respeitá-la.

Protecção dos olhos: Óculos de protecção

Protecção da pele: Vestuário de protecção no trabalho

Limites e monitorização da exposição do ambiente

Ver secção 6 e 7. Para além disso não são necessárias mais medidas.

Medidas de gestão de riscos

Use no sítio industrial no processo fechado com exposição controlada ocasional ou processos com condições de refreamento equivalentes:

1 a 3 trocas de ar por hora (90% de eficácia) - padrão básico de ventilação geral,

máximo de 8 h duração de exposição por dia

temperatura máxima do processo de 40 °C

Uso de fluidos funcionais em pequenos dispositivos:

5 a 10 trocas de ar por hora (70% de eficácia) - bom padrão de ventilação controlada

máximo de 8 h de duração de exposição por dia

temperatura máxima do processo de 40 °C

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas

9.1 Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

Informações gerais

Aspeto:

Forma:

Líquido

Cor:

Amarelo

Odor:

Característico

Limiar olfactivo:

Não determinado.

(continuação na página 5)



Ficha de dados de segurança

Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 30.04.2020

Número da versão 9

Revisão: 01.04.2020

Nome comercial: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

(continuação da página 4)

valor pH em 20 °C:	8,5
Mudança do estado:	
Ponto de fusão/ponto de congelação:	<-70 °C
Ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição:	>260 °C
Ponto de inflamação:	>125 °C
Inflamabilidade (sólido, gás):	Não aplicável.
Temperatura de ignição:	210 °C
Temperatura de decomposição:	Não determinado.
Temperatura de autoignição:	O produto não é auto-inflamável.
Propriedades explosivas:	O produto não corre o risco de explosão.
Limites de explosão:	
Inferior:	Não determinado.
Superior:	1,5 Vol %
Pressão de vapor em 20 °C:	1,3 hPa
Densidade em 20 °C:	1,065 g/cm ³
Densidade relativa	Não determinado.
Densidade de vapor	Não determinado.
Taxa de evaporação:	Não determinado.
água:	Completamente misturável.
Coefficiente de partição: n-octanol/água	Não determinado.
Viscosidade:	
Dinâmico:	Não determinado.
Cinemático em 20 °C:	16 mm ² /s
Percentagem de solvente:	
Solventes orgânicos:	8,0 %
Percentagem de substâncias sólidas:	1,5 %
9.2 Outras informações	Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 10: Estabilidade e reactividade

10.1 Reactividade Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

10.2 Estabilidade química

Decomposição térmica / condições a evitar:

Não existe decomposição se usado de acordo com as especificações.

10.3 Possibilidade de reações perigosas Não se conhecem reacções perigosas.

10.4 Condições a evitar Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

10.5 Materiais incompatíveis: Agentes oxidantes fortes

10.6 Produtos de decomposição perigosos:

Monóxido de carbono e dióxido de carbono

Nitrogénio oxidado (NO_x)

PT

(continuação na página 6)

Ficha de dados de segurança

Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 30.04.2020

Número da versão 9

Revisão: 01.04.2020

Nome comercial: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

(continuação da página 5)

SECÇÃO 11: Informação toxicológica

11.1 Informações sobre os efeitos toxicológicos

Toxicidade aguda

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Valores LD/LC50 relevantes para a classificação:

30989-05-0 Tris [2- [2- (2-metoxietoxi) etoxi] etil] ortoborato

por via oral	LD50	>2.000 mg/kg (rato) (OECD 401)
por via dérmica	LD50	>2.000 mg/kg (rato) (OECD 402)

por via oral	LD50	>2.000 mg/kg (rato) (OECD 401)
por via dérmica	LD50	>2.000 mg/kg (rato) (OECD 402)

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

por via oral	LD50	>5.000 mg/kg (rato)
por via dérmica	LD50	>3.000 mg/kg (rabbit)

por via oral	LD50	>5.000 mg/kg (rato)
por via dérmica	LD50	>3.000 mg/kg (rabbit)

111-46-6 2,2'-oxidietanol

por via oral	LD50	>5.000 mg/kg (rato)
por via dérmica	LD50	>5.000 mg/kg (rabbit)

por via oral	LD50	>5.000 mg/kg (rabbit)
--------------	------	-----------------------

110-97-4 1,1'-iminodipropano-2-ol

por via oral	LD50	>2.000 mg/kg (rato) (OECD 401)
por via dérmica	LD50	8.000 mg/kg (rabbit)

por via oral	LD50	>2.000 mg/kg (rato) (OECD 401)
por via dérmica	LD50	8.000 mg/kg (rabbit)

Efeito de irritabilidade primário:

Corrosão/irritação cutânea

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Lesões oculares graves/irritação ocular

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Sensibilização respiratória ou cutânea

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Efeitos CMR (carcinogenicidade, mutagenicidade e efeitos tóxicos na reprodução)

Mutagenicidade em células germinativas

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Carcinogenicidade

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade reprodutiva

Suspeito de afectar o nascituro.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Perigo de aspiração

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

SECÇÃO 12: Informação ecológica

12.1 Toxicidade

Toxicidade aquática:

EC50	6,25 mg/l (bactérias)
	250-350 mg/l (peixe) (DIN 38412 96 h)

30989-05-0 Tris [2- [2- (2-metoxietoxi) etoxi] etil] ortoborato

EC50	>100 mg/l (algas) (72 h)
------	--------------------------

(continuação na página 7)



Ficha de dados de segurança

Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 30.04.2020

Número da versão 9

Revisão: 01.04.2020

Nome comercial: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

(continuação da página 6)

LC50	>100 mg/l (daphnia) (48 h) >100 mg/L (peixe) (96 h)
Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol	
EC50	>100 mg/l (algas)
LC50	>100 mg/L (daphnia) >100 mg/L (peixe) (DIN 38412 96 h)
111-46-6 2,2'-oxidietanol	
EC50	>100 mg/l (algas) >100 mg/l (daphnia) (DIN 38412 T.11)
LC50	>100 mg/L (peixe) (96 h)
110-97-4 1,1'-iminodipropano-2-ol	
EC50 (estático)	>100 mg/l (algas) (72 h) >100 mg/l (daphnia) (92/69/EWG 48 h)
LC50 (estático)	>100 mg/L (peixe) (OECD 203 96 h)

12.2 Persistência e degradabilidade Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

Outras indicações: O produto é facilmente biodegradável.

12.3 Potencial de bioacumulação Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

12.4 Mobilidade no solo Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

Outras indicações ecológicas:

Indicações gerais:

Classe de perigo para a água 1 (D) (auto-classificação): pouco perigoso para a água

Não deixar chegar substâncias concentradas, ou seja quantidades grandes, às águas subterrâneas, aos cursos de água ou à canalização.

12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB

PBT: Não aplicável.

mPmB: Não aplicável.

12.6 Outros efeitos adversos Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

13.1 Métodos de tratamento de resíduos

O descarte deve basear-se nas leis e regulamentações estaduais e locais relevantes, o processo de descarte deve evitar a poluição do meio ambiente.

Recomendação:

Após tratamento prévio, deve ser entregue numa estação de incineração de resíduos, respeitando os regulamentos sobre lixo especial aplicáveis.

Catálogo europeu de resíduos	
16 00 00	RESÍDUOS NÃO ESPECIFICADOS NOUTROS CAPÍTULOS DA LISTA
16 01 00	veículos em fim de vida de diferentes meios de transporte (incluindo máquinas todo-o-terreno) e resíduos do desmantelamento de veículos em fim de vida e da manutenção de veículos (exceto 13, 14, 16 06 e 16 08)
16 01 13*	fluidos de travões

Embalagens contaminadas:

Recomendação:

As embalagens não laváveis devem ser eliminadas da mesma forma que o seu conteúdo.

PT

(continuação na página 8)



Ficha de dados de segurança

Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 30.04.2020

Número da versão 9

Revisão: 01.04.2020

Nome comercial: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)

(continuação da página 7)

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

14.1 Número ONU
ADR, IMDG, IATA não aplicável

14.2 Designação oficial de transporte da ONU
ADR, IMDG, IATA não aplicável

14.3 Classes de perigo para efeitos de transporte
ADR, IMDG, IATA
Classe não aplicável

14.4 Grupo de embalagem
ADR, IMDG, IATA não aplicável

14.5 Perigos para o ambiente: Não aplicável.

14.6 Precauções especiais para o utilizador Não aplicável.

14.7 Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção MARPOL e o Código IBC Não aplicável.

UN "Model Regulation": não aplicável

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente
Regulamento (CE) n.º 1907/2006 ANEXO XVII Condições de limitação: 3

Disposições nacionais:

Avisos para limitação da exposição no local de trabalho:

Respeitar as restrições à actividade profissional aplicáveis para mulheres grávidas ou em período de amamentação.

outros regulamentos, restrições e decretos que proibem

Substâncias que suscitam elevada preocupação (SVHC) em conformidade com REACH, artigo 57

Nenhum dos componentes se encontra listado.

15.2 Avaliação da segurança química: Não foi realizada nenhuma Avaliação de Segurança Química.

SECÇÃO 16: Outras informações

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

Frases relevantes

H302 Nocivo por ingestão.

H318 Provoca lesões oculares graves.

H319 Provoca irritação ocular grave.

H361d Suspeito de afectar o nascituro.

Utilizações e restrições recomendadas Apenas para aplicações industriais ou profissionais.

(continuação na página 9)



Ficha de dados de segurança
Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 30.04.2020

Número da versão 9

Revisão: 01.04.2020

Nome comercial: Original ATE Brake Fluid SL (DOT 4)*(continuação da página 8)***Departamento que elaborou a ficha de segurança:**

Gefahrstoffmanagement Konzern
ate.sicherheit@contiautomotive.com

Abreviaturas e acrónimos:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Acute Tox. 4: Toxicidade aguda - via oral – Categoria 4

Eye Dam. 1: Lesões oculares graves/irritação ocular – Categoria 1

Eye Irrit. 2: Lesões oculares graves/irritação ocular – Categoria 2

Repr. 2: Toxicidade reprodutiva – Categoria 2

Fontes <http://www.dguv.de/ifa/de/gestis/stoffdb/>

*** Dados alterados em comparação à versão anterior**

PT